**Отчёт о научно-практическом семинаре  
«Перевод в современном мире: тенденции и перспективы»**

В Институте филологии и журналистики с 25 по 26 октября проходил научно-практический семинар «Перевод в современном мире: тенденции и перспективы», посвящённый 40-летию преподавания переводческих дисциплин в Саратовском государственном университете.

На пленарном заседании сотрудники ИФиЖ Г.В. Лашкова, И.А. Макеенко, И.В. Кабанова, Л.М. Лукьянова и В.Ю. Михайлин рассказали об истории преподавания перевода в университете и на филологическом факультете СГУ, а также о парадоксах и современных реалиях художественного перевода.

Программа секционного заседания «Современные проблемы изучения перевода» включала, в частности, обсуждение вопроса перевода как средства преодоления психологических сложностей на занятиях по иностранному языку. В секции «Опыт арт-перевода» студенты 4 курса поделились опытом перевода мультипликационного фильма по мотивам произведений графини де Сегюр.

В рамках семинара состоялся и целый ряд мастер-классов. Их провели преподаватели кафедры романо-германской филологии и переводоведения О.И. Кундик, А.В. Кленова, О.И. Вислобокова, Н.Н. Горина и Т.И. Борисова. Мастер-классы были посвящены прикладным аспектам множества видов перевода (устный последовательный, перевод договорной документации, перевод художественной литературы, в том числе современной). В ходе мастер-классов преподаватели предлагали студентам интересные переводческие задачи.

Фактическое количество участников мероприятия: 31 выступавший, 120 слушателей  
Участников из других городов РФ: 0  
Участников из других стран: 1 (из США)